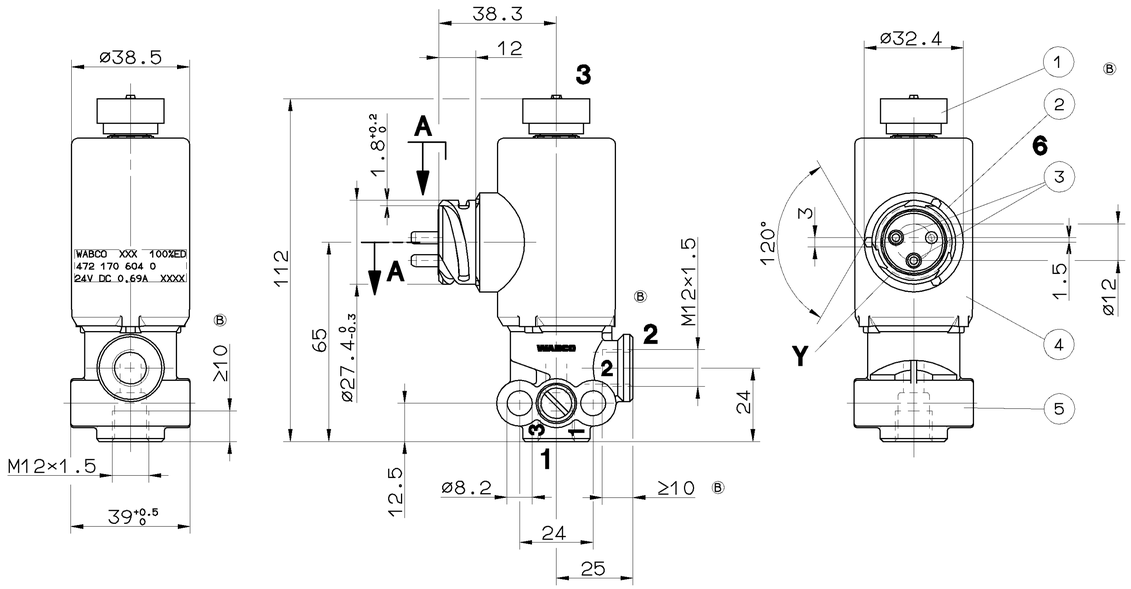
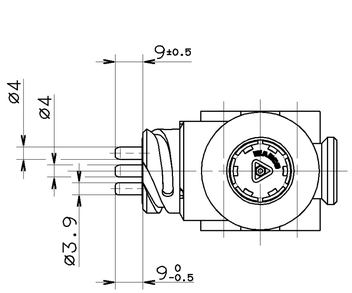
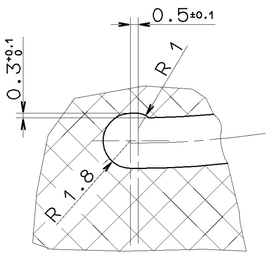
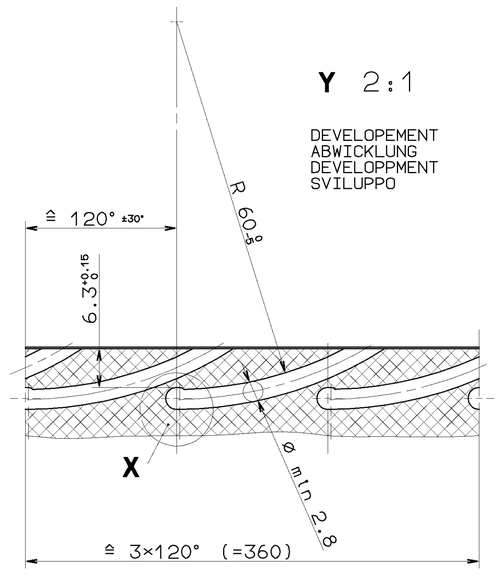


X 5:1

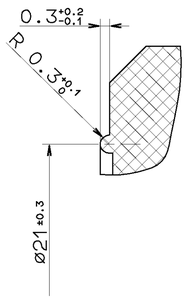




Y 2:1



A-A 10:1



THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LE VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

WORKING PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK :
PRESSION D'UTILISATION : p_e = 5.4...10.2 bar
PRESSION DI ESERCIZIO :

PERMISSIBLE PRESSURE :
ZULAESSIGER DRUCK :
PRESSION ADMISSIBLE : $p_e \leq 13$ bar
PRESSIONE AMMISIBILE :

NOMINAL DIAMETER SUPPLY ø4mm , EXHAUST ø4mm
NENNWEITE BELUEFTUNG ø4mm , ENTLUEFTUNG ø4mm
DIAMETRE NOMINAL ALIMENTATION ø4mm , ECHAPPEMENT ø4mm
DIAMETRO NOMINALE ALIMENTAZIONE ø4mm , SCARICO ø4mm

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH :
PLAGE THERMIQUE D'APPLICATION : -40°C....+80°C
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

VOLTAGE :
SPANNUNG : $24^{+8}_{-6.5}$ V DC
VOLTAGE :
VOLTAGGIO :

NOMINAL CURRENT :
NENNSTROM : 0.69 A
COURANT NOMINAL :
CORRENTE NOMINALE :

RELATIVE DUTY CYCLE :
RELATIVE EINSCHALTDAUER: 100% ED
PLAGE DE UTILISATION :
DURATE DELL'INSERIMENTO:

PROTECTION CLASS :
SCHUTZKLASSE : III
CLASSE DE PROTECTION :
CLASSE DI PROTEZIONE :

TYPE OF PROTECTION	:	IP 6K6	AND / UND / ET / E	IP 6K9K
SCHUTZART	:			
MODE DE PROTECTION	:	Ⓑ		
TIPO DI PROTEZIONE	:	IP 6K7 (JED-370)		

WITH SEALED CONNECTIONS 1,2,6
MIT ABGEDICHTETEN ANSCHLUESSEN 1,2,6
AVEC CONNEXIONS ETANCHEES 1,2,6
CON CONNESSIONI SIGILLATI 1,2,6

WITH SEALED CONNECTIONS 1,2,3,6
MIT ABGEDICHTETEN ANSCHLUESSEN 1,2,3,6
AVEC CONNEXIONS ETANCHEES 1,2,3,6
CON CONNESSIONI SIGILLATI 1,2,3,6

POSITION OF INSTALLATION : OPTIONAL
EINBAULAGE : BELIEBIG
POSITION D'INSTALLATION : AU CHOIX
POSIZIONE DI MONTAGGIO : A PIACERE

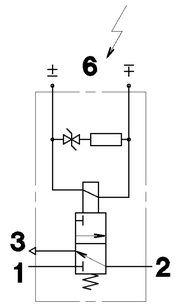
1 SUPPLY
ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

2 DELIVERY
ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG
UTILISATION
MANDATA

3 EXHAUST
ANSCHLUSS ATMOSPHAERE
ECHAPPEMENT
SCARICO

6 ELECTRIC TERMINAL
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
BORNE ELECTRIQUE
MORSETTI ELETTRICI

VOLTAGE PEAKS ON BREAKING
ABSCHALTSPANNUNGSSPITZEN < 80 V
VOLTAGE DE POINTE ALLA RUPTURE
VOLTAGGI DELLE PUNTE ALLA ROTTURA



	MATERIAL/SURFACE PROTECTION WERKSTOFF/OBERFLAECHENSCHUTZ MATIERE/PROTECTION DE SURFACE MATERIALE/PROTEZIONE SUPERFICIALE
1	JED-354.1 / -
2	JED-559 / -
3	JED-570.656
4	JED-303 / JED-739.0
5	JED-004 M / JED-260

Ⓑ

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE SES PARTIES NON EXPRESSEMENT AUTORISEES PAR WABCO SONT INTERDITES. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT D'UN BREVET, D'UN MODELE D'UTILITE OU D'UN DESSIN DE MODELE INDUSTRIEL, DE MEME QUE POUR LA MARQUE, LE DROIT DE DISPOSER DE CE DOCUMENT EST EXCLUSIVEMENT RESERVE A WABCO.
NICHT GESTATTET SIND VERVIELFAELTIGUNG, WEITERGABE SOWIE VERWERTUNG UND MITTEILUNG DES INHALTS NICHT AUSDRUECKLICH VON WABCO FREIGEGEBENER UNTERLAGEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE' UTILIZZARE IL CONTENUTO O RISERVARE ESPRESSAMENTE AUTORIZZATI DA WABCO. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI IN CASO DI DEPOSITO DI UN BREVETTO, DI UN MODELLO DI UTILITA' O DI UN DISEGNO INDUSTRIALE, NONCHE' PER IL MARCHIO. IL DIRITTO DI DISPORRE DI QUESTO DOCUMENTO SPETTA ESCLUSIVAMENTE A WABCO.
THIS COMMUNICATION OR REPRODUCTION OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT

GENERAL SPECIFICATION: JED-334								
FURTHER TECHNICAL DATA:								
DOC. CODE:			SHEET: TO					
GENERAL TOLERANCES								
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400				
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0				
MEDIUM ×	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°			
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5				
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						058383	6×B	96-03-19
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						054851	5×A	94-06-01
						DCN-NO.	REV.	DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE | SIGNATURE
DRAWN: 94-05-03 WEBER
CHECKED: 94-05-03 ROVIRA
STANDARDIZATION: 94-05-06 PANTZER

WABCO

3/2 SOLENOID VALVE
3/2 MAGNETVENTIL
ELECTROVANNE 3/2
ELETTROVALVOLA 3/2

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
≈0.5 KG	1:1 (2:1, 5:1, 10:1)	472 170 604 0	605	1/1
SIZE A 1	T.R.I. 142		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR

100mm

EXPERT CODE 726

PRODUCT TYPE 92X

1309/016/3/04.93
608/603